

To the residents of the town

Nagoya City Naka Civil Engineering Office

Notice of road construction

Thank you for your understanding and cooperation with the civil engineering administration of this city.

We would like to inform you that we have decided to carry out sidewalk paving work as follows.

During the construction, we will control traffic such as decrease of traffic lanes and cause inconvenience and inconvenience, but we will carry out the construction with sufficient attention to safety, so please cooperate.

If you have any concerns about the construction, please let the person in charge of the construction (Mizutani) know.

Notes

- Name of construction : Repair work of pavement (Naka-1) and traffic safety facility improvement work (Naka-4) on 3 routes including Municipal Road Nishiki Dori (2 days off per week)
- Construction site : Fujimicho, Naka-ku - Oi-cho, Naka-ku (see back)
- Construction period : From early October 2023 to late March 2024 (planned)
* Before the above period, survey will be conducted on site.
- Working hours : 9 am to 5 pm
- Construction content : The asphalt pavement of the sidewalk is damaged, so I will renew it.
- Contact : (Orderer) Nagoya City Naka Civil Engineering Office
Maintenance Section Chief Takayuki Mikura
Person in charge Yumiko Horiuchi
Phone (052) 261-6641, FAX (052)252-0742

(Contractor) Showa Doboku Co., Ltd.
Site manager Shinji Mizutani
Phone (052) 833-6100, Mobile 080-9455-2971

*Request regarding construction

1. Please refrain from parking on the street or bicycles in the construction area.
2. Due to construction reasons, the bicycle parking lot may be temporarily moved.
3. During construction, the road will be subject to traffic restrictions (lanes will be reduced), so we ask for your cooperation.

(continued to back side)

(Caution for use)

This text is provided as a machine translation of the original Japanese text.

Machine translation often makes translation mistakes.

Readers should read this text with full awareness of the possibility that machine translation may make mistakes.

If you need to know the exact content of the text, please always check the original Japanese text.

Construction location map

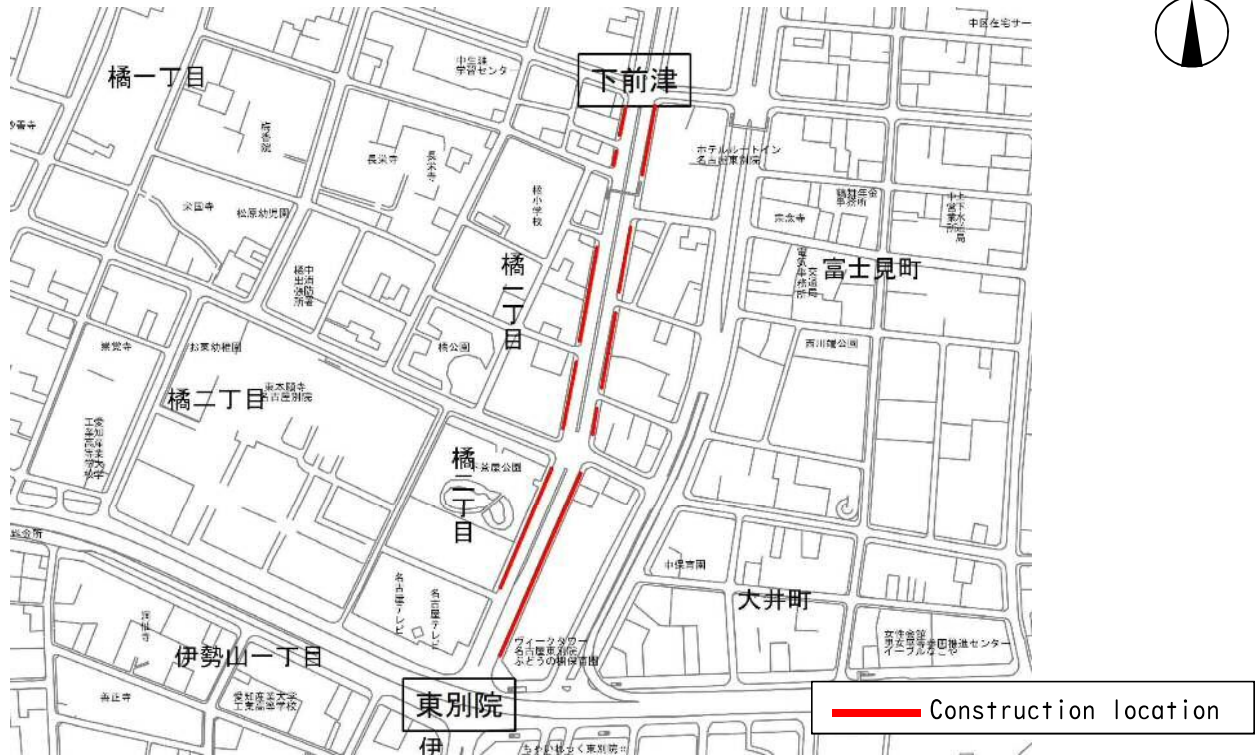


Image of construction contents

(Before Construction)



(After Construction)



Repair the asphalt area.

The civil engineering office conducts patrols on a daily basis to quickly detect and repair potholes, damage to guardrails, park play equipment, and waterways, and broken street light and park light bulbs.



どりょくん
(緑政土木局
補修班イメージ
キャラクター)

2023年9月

致町内的各位

名古屋市中土木事务所

道路施工的通知

感谢町内的各位平日对本市土木行政的理解和协助。

通知您，这次将进行如下所述的人行道铺修工程。

施工中，进行车道减少等交通管制等，会给您带来什么不便和困扰，我们会充分注意安全进行施工的，请您配合。

另外，如果对施工有什么注意到的地方，请通知工地负责人(水谷)。

记

- 工程名称: 以市道锦通为首的3条线路铺装道路的维修工程(中-1)及交通安全设施整備工程(中-4)(每周休息2天)
- 施工场所: 中区富士见町 ~ 中区大井町(参照背面)
- 施工时间: 2023年10月上旬 ~ 2024年3月下旬(预定)
*在上述期间之前，我们将进行现场勘察等。
- 作业时间: 上午9点~下午5点
- 施工细节: 人行道的沥青路面损坏，我们将更新。
- 联系方式: (订货方)名古屋市中土木事务所
整备系长 三仓隆行 电话 (052)261-6641
负责人 堀内由美子 FAX (052)252-0742

(建设者)昭和土木工程株式会社
工地负责人 水谷真司 电话 (052)833-6100
手机:080-9455-2971

※关于工程的请求

- 1.施工区域内请勿在路上停车或停车。
- 2.为了施工的方便，有使自行车停放场暂时移动的情况。
- 3.施工时将限制道路通行(车道减少)，请配合。

(继续到背面)

(使用说明)

这段文字是作为日语原文的机器翻译提供的。

机器翻译经常会出现翻译错误。

读者在阅读此文时，应充分认识到机器翻译中可能出现的错误。

如果你需要了解文本的确切内容，一定要查看日文原文。

施工位置图



施工细节图像

(施工前)



(施工后)



修复沥青区域。

土木工程办公室每天进行巡逻，快速发现并修复坑洼、护栏、公园游乐设备和水道的损坏以及损坏的路灯和公园灯泡。



どりょくん
(緑政土木局
補修班イメージ
キャラクター)